

## MANUAL DE UTILIZARE IN LIMBA ROMANA PENTRU SISTEMUL AUDIO / VIDEO / NAVIGATIE PENTRU MASINA

### PRECAUTII DE SIGURANTA

Va rugam sa cititi cu atentie toate instructiunile inainte de instalare. Este recomandat sa intrebati despre izolatia fonica a masinii un dealer profesional pentru instalarea dispozitivului.

**Nota:** Pentru evitarea scurt-circuitului, nu opriti masina si nu intrerupeti conexiunea ACC si B+ inainte de instalare.

- Pentru masina, acest dispozitiv functioneaza cu alimentarea cu energie electrica (12 V, cu fir la masa). Nu-l utilizati pe camion sau autobuz, acestea avand 24 V; altfel, puteti deteriora dispozitivul.
- Va rugam sa utilizati compact discuri originale; altfel, poate cauza defectiuni sau poate afecta durata de viata a aparatului.
- Nu schimbati mufa de alimentare fara instructiunile unui profesionist. Utilizarea necorespunzatoare a mufei poate cauza defectiuni sau un incendiu la instalatia electrica.
- Pentru evitarea incalcarii regulilor de circulatie sau pentru prevenirea accidentelor in trafic, conducatorul nu trebuie sa fie atent la programul dvd-ului sau poate sa utilizeze aparatul atunci cand altcineva conduce vehiculului (Pasagerii pot urmari programul din spate).
- Din motive de siguranta, si pentru utilizarea normala a aparatului, va rugam sa intrebati o persoana profesionista sau dealerul pentru instalare. Pentru evitarea daunelor sau accidentelor, nu dezamblati sau reparati de unul singur aparatul.
- Pentru mai multe detalii, contactati dealerul local.
- Pentru evitarea socurilor electrice, a daunelor si incendiilor, din cauza scurt circuitelor, va rugam, sa tineti dispozitivul departe de mediile umede sau cu apa.
- Nu scoateti cardul SD atunci cand navigatia este in utilizare; altfel, poate cauza defectiuni aparatului si cardului SD.





## **Inainte de utilizare**

### **Verificarea cutiei**

Va rugam sa fiti siguri ca aveti in cutie toate accesoriile urmatoare atunci cand le despachetati.

1. Telecomanda
2. Cablu de alimentare
3. Panza pentru curatare
4. Manual de utilizare

### **Curatarea aparatului**

Utilizati panza pentru curatare pentru a sterge praful. In cazul in care suprafata este murdara, stergeti cu o carpa moale si cu un curatitor neutru diluat de 5-6 ori in apa. Uscati carpa inainte de a sterge suprafata.

Nu utilizati pe aparat sau in apropierea acestuia solventi, benzen, spray, insecticide sau alte chimicale, altfel, acestea pot eroda suprafata. Daca doriti sa curatati aparatul cu o carpa impregnata in chimicale, va rugam sa cititi cu atentie manualul inainte de utilizare. Aceste carpe de curatare pot lasa urme pe suprafata, in acest caz, va rugam sa curatati cu o carpa uscata. Inchideti dispozitivul inainte de curatare.



## CUPRINS:

<b>OPERATII DE BAZA .....</b>	<b>4</b>
1. VOLKSWAGEN. DESCRIEREA FUNCTIILOR PANOULUI FRONTAL .....	4
2. FORD. DESCRIEREA FUNCTIILOR PANOULUI FRONTAL .....	4
<b>INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE PENTRU TELECOMANDA .....</b>	<b>5</b>
<b>EXPLICATIA FUNCTIILOR.....</b>	<b>6</b>
<b>SCURTA INTRODUCERE A FUNCTIILOR.....</b>	<b>6</b>
1. INTERFATA PRINCIPALA .....	6
2. RADIO .....	7
3. EXPLICATII OPERATII ECRAN .....	9
4. REDARE DVD .....	9
5. REDAREA CARDULUI SD .....	15
6. BLUETOOTH HANDS-FREE .....	16
7. AUX IN (INTRARE DISPOZITIVE AUXILIARE) .....	17
9. INCHIDEREA ECRANULUI LCD .....	18
10. CONFIGURAREA SISTEMULUI.....	18
11. PROBLEME INTALNITE .....	23
12. PARAMETRI SISTEM.....	26

## Operatii de baza

### 1. Volkswagen. Descrierea functiilor panoului frontal.



### 2. Ford. Descrierea functiilor panoului frontal.



1. SRC (Modul de comutare)

Apasati pentru a schimba modul;

2. RADIO

In modul de functionare, apasati acest buton pentru a schimba in modul radio;

In modul radio, apasati acest buton pentru a schimba repetat intre FM1, FM2, FM3 si AM1;

3. INFO (Afiseaza informatiile redade)

In modul DVD, apasati acest buton pentru afisarea curenta a informatiilor;

4. EQ (Ajustarea sunetului)

Apasati pentru a intra in interfata de setare EQ;

5. VOL/POW (Butonul de volum/Power)
6. Senzor pentru telecomanda
7. Slot pentru card SD GPS (Navigare si Divertisment)
8. Slot pentru card SD (6.2/Ford GPS SD)
9. Interfata IPOD
10. Resetare
11. Pauza/Redare/Selectare
12. Butonul pentru ajustarea luminozitatii ecranului

Apasati pentru a ajusta luminozitatea ecranului dintre Bright, Dim si Dark; apasati orice buton sau atingeti ecranul atunci cand ecranul este intunecat pentru a reveni la normal;

13. Configurare

Apasati pentru a intra in meniul de setari;

14. AS/PS

Atunci este activata cand functia RDS, butonul AS/PS poate fi utilizat pentru indeplinirea functiei precum si cautarea canalelor;

15. NAVI

Apasati pentru a schimba intre modul de navigare si modul anterior;

16. Butonul de comutare audio

Apasati acest buton pentru a activa/dezactiva sunetul navigatiei; caracterul NAVI din partea dreapta a ecranului indica activarea sunetului navigatiei;

17. Butonul Enter/Eject

18. Apasati acest buton pentru introducerea/scoaterea discului;

19. Introducerea/scoaterea discului

21. Next – urmatorul

Apasati acest buton in modul DVD pentru a selecta urmatorul capitol/piesa; apasati lung pentru derularea inainte;

22. Previous – anterior

Apasati acest buton in modul DVD pentru a selecta capitolul/piesa anterioara; apasati lung pentru derularea inapoi;

23. Microfon pentru sistemul Bluetooth

### Instructiuni de utilizare pentru telecomanda

#### Note:

1. Durata de viata a bateriei este in jur de 6 luni. Va rugam sa schimbati bateria daca telecomanda nu mai functioneaza corespunzator;

2. Pentru evitarea defectiunilor, indepartati bateria daca telecomanda nu este utilizata pentru o perioada lunga de timp, din cauza scurgerilor bateriei;

3. Pentru evitarea altor defectiuni, nu scapati telecomanda.

## Explicatia functiilor

1. Power
2. Enter/Eject
3. Silentios
4. Selectarea modului de redare

Umarul butonului: Pentru selectarea benzii curente, capitolului, sectiunii.

5. Radio
6. Volum +
7. Volum –
8. Afisarea informatiilor redade
9. Cautarea discului VCD/DVD
10. Banda AM/FM; sau butonul Stop in alte moduri
11. Configurarea audio
12. Exit: Iesirea din meniul curent
13. Meniu: Intrarea in sistemul de meniu
14. Configurarea parametrului pentru afisarea imaginilor
15. Repetarea sectiunii A si B
16. Butonul Ok/Play (redare)
17. Butoanele pentru directie Up/Down/Left/Right, Sus/Jos/Stanga/Dreapta
18. TITLU: Introducerea meniului titlu

Introduceti meniul discului; activati functia PBC atunci cand este redat discul VCD;

19. Repetati redarea capitolului

Selectati capitolul urmat in modul de redare a discului; Cautati canalul radio;

20. Repetati redarea capitolului

21. Selectati capitolul urmat in modul de redare a discului; Cautati canalul radio in sus in modul radio; Mariti harta in modul de navigare;

22. Selectati capitolul anterior in modul de redare; Cautati canalul radio in jos in modul radio;

Micsorati harta in modul de navigare;

23. Redati/derulati discul inapoi; in modul radio potriviti urmatoarea frecventa

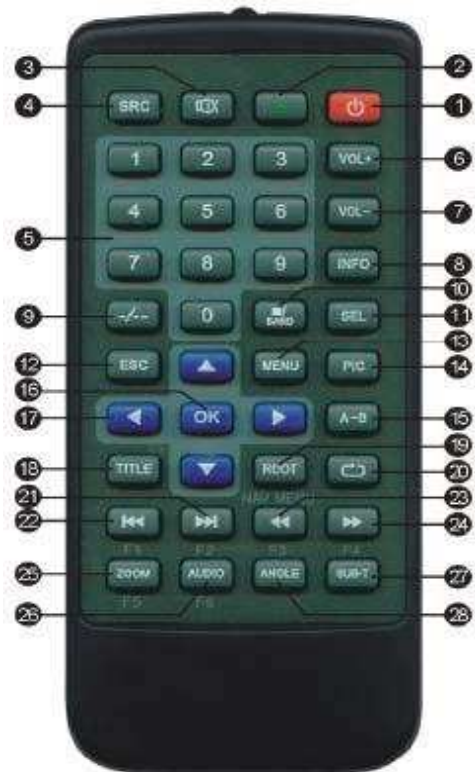
24. Redati/derulati discul inainte; in modul radio potriviti frecventa anterioara

25. Schimbati limba de titrare/subtitrare a discului redat

26. Imagine marita/micsorata

27. Schimbati imaginea afisata in diferite unghiuri

28. Schimbati limba de circulatie a titlului atunci cand este redat discul.



## Scurta introducere a functiilor

### 1. Interfata principala:

Acest sistem multimedia pentru masina ofera mai multe moduri de operare, inclusiv Radio, DISC, SD, IPOD, Bluetooth, intrare AV, camera pentru mers inapoi, si o intrare auxiliara AUX-IN. Apasati modulul pentru functii pentru efectuarea operatiilor corespunzatoare.

Click in partea stanga sus a ecranului, in orice mod, pentru a intra in interfata principala.



Figura 1

Scurta introducere a interfetei principale

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| 1. Sursa redada             | 8. Meniu: Clic pentru a introduce setarea corespunzatoare |
| 2. Radio                    | 9. TV   |
| 3. Navigatie                | 10. CDC   |
| 4. Status iconita Bluetooth | 11. Card SD   |
| 5. DVD                      | 12. Modul Aux In  |
| 6. IPOD                     | 13. Camera  |
| 7. Bluetooth                |   |

**Nota:** Iconitele Disc, SD, IPOD si Camera sunt de culoare gri atunci cand nu este semnal. Nu functioneaza atunci cand dati clic pe oricare din iconite.

## 2. Radio:

In modul Radio, puteti schimba parametrii optiunilor, cum ar fi RDS, prin atingerea ecranului sau cu telecomanda. Vedeti sectiunea Radio din sistemul de setari.

### (1). Interfata Radio cu RDS:

Introducere interfata:

1. Numele modului curent: clic pentru intoarcere la interfata principala.
2. Frecventa radio curenta
3. Indicatia AV
4. LOC/DX (LOC: Distanta scurta / DX: Distanta lunga); atunci cand functia LOC este activata, doar acele canale radio cu semnal puternic si foarte puternic sunt receptionate.



Figura 2

5. Iconita status Bluetooth
6. Ora
7. Indicatie PS
8. Meniu
9. Indicatie stereo
10. Indicatie REG
11. Pagina sus/jos a listei presetate ale frecvente radio
12. Indicatorul redat al radioului curent
13. Banda radio curenta
14. Frecventa radio presetata. Pentru ascultare dati clic pe oricare din frecvente; sau apasati pentru 3 secunde pentru salvare. (10 canale radio presetate sunt disponibile pentru fiecare banda).
15. Indicator volum: puteti ajusta nivelul volumului prin buton VOL.
16. Bara pentru volum
17. EQ: Clic pentru a intra in interfata pentru setari EQ
18. Pagina sus/jos

## (2). Interfata Radio fara RDS:

### Introducere interfata:

1. Butonul pentru schimbarea benzii: Clic pentru a schimba dintre FM1, FM2, FM3 si AM.
2. Clic pentru derularea canalului radio in jos intr-un singur pas
3. Clic pentru derularea canalului radio in sus intr-un singur pas
4. Clic pentru cautarea canalului radio in sus
5. Clic pentru cautarea canalului radio in jos
6. Apasati acest buton timp de 3 secunde pentru a introduce modul functiei AS. Aparatul va cauta si salva automat 10 canale radio care sunt de semnal puternic; apoi, va introduce modul functiei PS si scaneaza automat fiecare canal pentru 10 secunde, si se va intoarce la primul canal presetat. Apasati acest buton pentru a activa functia PS.
7. Clic pentru a activa sau opri modul de scanare.



**Nota:** Pentru functiile altor butoane, vedeti figura 2.

### 3. Explicatii operatii ecran

Ecranul tactil este divizat in 9 sectiuni, inasa, doar 6 sectiuni functioneaza. In modurile de redare DVD si VCD, sectiunile tactile sunt distribuite dupa cum urmeaza:

Sectiunea A: Atingeti pentru a intra in interfata principala.

Sectiunea B: Atingeti pentru a intra in meniul de setari corespunzator.

Sectiunea C: Atingeti pentru a selecta capitolul anterior (muzica).

Sectiunea D: Atingeti pentru a introduce functia statusului de control.

Sectiunea E: Atingeti pentru a selecta urmatorul capitol (muzica).

Sectiunea F: Atingeti pentru a introduce cautarea meniului; apasati pe elementul corespunzator si va apare o tasta numerica, si veti putea reda elementul solicitat.

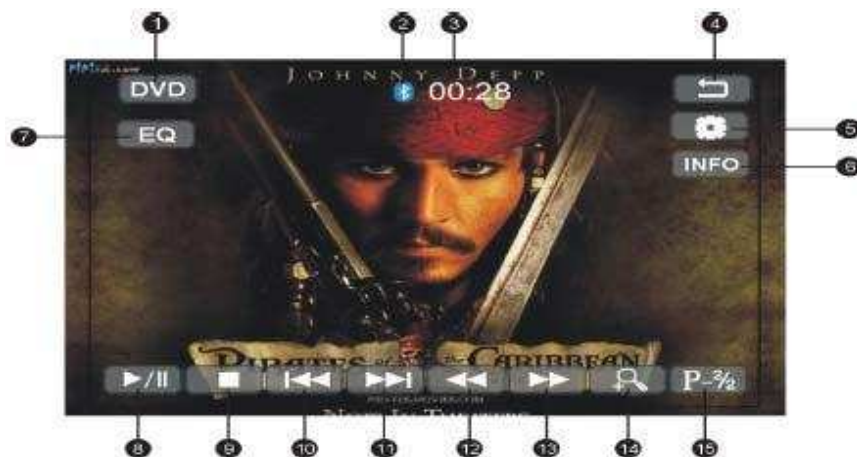
Sectiunea A		Sectiunea B
Sectiunea C	Sectiunea D	Sectiunea E
		Sectiunea F

### 4. Redare DVD

#### (1). Discul DVD

Deschideti ecranul tactil TFT, si introduceti discul in intrarea discului. Discul este tras automat in aparat, apoi, rezolutia ecranului TFT este modificata la pozitia adecvata pentru o redare normala. Apoi, discul este citit, si ecranul va arata meniul discului DVD, puteti selecta direct optiunile din meniu pentru redare, pentru selectarea limbii, a sunetului si capitolului.

Atingeti Sectiunea A din ecran atunci cand discul este redat pentru a va intoarce la interfata principala, si atingeti Sectiunea D pentru a iesi din meniul de control.





**Figura 5**

1. Buton pentru comutarea modurilor: Clic pentru a va intoarce la interfata principala.
2. Iconita Bluetooth
3. Timpul de redare
4. Exit: Clic pentru a va intoarce la interfata redarii curente.
5. Meniu
6. Clic pentru a vizualiza informatiile redarii
7. EQ: Clic pentru a intra in interfata de setari EQ
8. Redare/Pauza
9. Stop (Clic pentru a opri in starea de Breakpoint Memory; dublu clic pentru a oprirea completa); tineti apasat lung pentru aproximativ 2 secunde pentru a comuta in modul OPEN, apoi, discul este scos automat.
10. Clic pentru redarea capitolului anterior.
11. Clic pentru redarea urmatorului capitol.
12. Inapoi (Clic pentru a schimba dintre viteza de x2, x4, x8 si x16)
13. Inainte (Clic pentru a schimba dintre viteza de x2, x4, x8 si x16)
14. Video zoom: sunt trei grade pentru zoom
15. Pagina in sus/jos (Clic pentru a va intoarce la pagina 1 daca pagina curenta este 2, vedeti imaginea 5)
16. Repetare (Clic pentru a schimba dintre Repetarea Capitolului, Repetarea Titlului si Oprit)
17. Sectiunea de repetare (Mai intai clic pentru a selecta inceperea punctului A si din nou clic pentru a selecta punctul de sfarsit, apoi, sistemul va repeat redarea dintre punctul A si B. Din nou clic pentru dezactivarea acestei functii)
18. Butonul pentru comutare audio (Clic pentru a schimba din diferitele limbi si setarilor audio. Acest buton este invalid daca discul DVD are numai un track audio)
19. Butonul pentru schimbarea subtitrarii (Daca discul DVD contine mai multe tipuri de subtitrari, puteti schimba aceasta prin apasarea acestui buton in timpul redarii)
20. Director radacina
21. Titlu
22. Butonul pentru schimbarea unghiului
23. Pagina sus/jos (Clic pentru a intoarce pagina 2 daca pagina curenta este 1, vedeti imaginea 5).

## (2) Discul VCD

Deschideti ecranul TFT, si introduceti usor discul in aparat. Discul va fi automat atras in aparat, apoi, rezolutia ecranului TFT este modificata pana la pozitia corespunzatoare pentru redarea normala. Apoi, discul este citit, iar ecranul afiseaza meniul discului VCD, puteti selecta optiunile din meniu pentru redare, pentru selectarea limbilor si setarilor audio.

Atingeti sectiunea A de pe ecran atunci cand este redat discul pentru a va intoarce la interfata principala, si atingeti sectiunea D pentru a iesi din meniul de control.



Figura 6

1. Repetare (Clic pentru a schimba intre Repetarea Capitolului si Oprit)
2. Butonul de schimbare al unui track audio
3. Butonul pentru functia PBC

Pentru alte operatii ale redarii VCD, va rugam sa vedeti operatiile de mai sus ale redarii discului DVD.

Doar discul VCD 2.0 prezinta functia PBC.

Puteti activa/dezactiva functia PBC prin utilizarea butonului MENU din telecomanda.

## (3.) Cautarea GO TO

Atunci cand este redat un disc DVD sau VCD, puteti reda sectiunea desemnata a discului cu functia GOTO SEARCH.

Atingeti sectiunea F din partea dreapta jos a ecranului, sau apasati butonul GOTO din telecomanda pentru a introduce cautarea GOTO, si ecranul este aratat ca in figura 10.

Clic in locul unde se afla cursorul pe ecran si introduceti numarul utilizand tastatura numerica; apoi, apasati OK. Apoi, sistemul va reda sectiunea desemnata a discului.



Figura 7

#### (4). Discul CD/MP3/WMA

Deschideti ecranul TFT, si introduceti discul in aparat. Acesta va fi automat atras in aparat, apoi, rezolutia ecranului TFT este modificata pana la pozitia corespunzatoare pentru redarea normala. Apoi, discul este citit, si va apare interfata redata CD/MP3. Puteti selecta muzica direct din interfata, sau introduceti numarul prin apasarea tastaturii numerice din partea dreapta a ecranului pentru redare.



Interfata CD Player

Figura 8



Interfata EQ MENU  
Figura 9



Tastatura numerica in interfata CD Player  
Figura 10



Interfata MP3 Player  
Figura 11

1. Butonul pentru schimbarea modului: Clic pentru a va intoarce la interfata principala.
2. Ciclul de redare: Clic pentru selectare On/Off ale redarii repetate.
3. Iconita Bluetooth
4. Timpul
5. Afisarea modului de redare curent
6. Meniu
7. Redare/Pauza
8. Stop (Clic pentru a opri in stadiul Breakpoint Memory; dublu clic pentru oprirea definitiva); apasati lung pentru cateva secunde pentru a schimba in modul OPEN, apoi, discul este automat scos.
9. Derulare Inapoi (Clic pentru a schimba dintre viteza de x2, x4, x8 si x16)
10. Derulare Inainte (Clic pentru a schimba dintre viteza de x2, x4, x8 si x16)
11. SCAN: Clic pentru a scana automat in primele 10 secunde ale fiecarui program redat
12. Repetare (Clic pentru a schimba dintre Single, All si Off)
13. Pagina sus/jos a listei de programe
14. Redarea aleatorie: Clic pentru a activa/dezactiva redarea aleatorie.
15. Butonul EQ: Clic pentru a intra in interfata de setari EQ asa cum este aratat in figura 10, si puteti seta parametrul corespunzator in conformitate cu cerintele ecranului.
16. Bara pentru volum
17. Indicator pentru volum: Este silentios atunci cand volumul este 0.
18. Informatie: Continutul titlului discului; numele fisierului ale fisierelor MP3/WMA
19. Numarul programului curent si programele: Dati un clic aici si o tasta numerica va apare ca in figura 10. Puteti introduce numarul pentru a selecta redarea programului.
20. Timpul de redare al programului curent
21. Tastatura numerica: Clic pe numerele dorite din tastatura si apasati pe OK, apoi, sistemul va reda automat programul desemnat.

### (5.) Acces iPod

Sistemul accepta accesul pentru iPod, si poate reda toate tipurile de fisiere.

\*iPod este un media player mobil al companiei Apple, care poate salva/rede toate tipurile de programe audio si video, si prezinta un sistem de management perfect.

Fiti siguri ca iPod-ul este corect conectat. Intrati in interfata principala a sistemului si clic pe iPod pentru a intra in interfata acestuia. Operatiile detaliate sunt similare cu cele ale player-ului CD sau MP3.



Figura 12



Figura 13

### 5. Redarea cardului SD: Controlat de catre ecran

Butoanele de control ale ecranului tactil ale modului de redare a cardului SD sunt afisate dupa cum urmeaza. Interfata redarea a cardului SD este similara cu cea a modului de redare a CD/MP3, si functiile butoanelor de operare de pe ecranul tactil sunt deasemenea similare cu aceasta. Va rugam sa vedeti si instructiunile discului CD/MP3/WMA.



Figura 14

\* Pentru extinderea duratei de viata a cardului SD si pentru evitarea erorilor de citire, este recomandat sa scoateti/introduceti cardul dupa ce a fost schimbat in alte moduri atunci cand acesta nu este citit.

## 6. Bluetooth hands-free

Acest sistem ofera comunicatie prin Bluetooth hands-free. Daca telefonul dvs mobil prezinta functiile Bluetooth si A2DP, il puteti conecta prin sistemul Point to Point, apelare, redirectionarea apelui pe ecranul navigatiei, si derularea melodiilor de pe telefon. Operatiile detaliate sunt dupa cum urmeaza:



Figura 15




Figura 16



1. Activare Bluetooth: Introduceți în meniul de setări Bluetooth precum în Figura 15, setați Bluetooth-ul pe "On" – pornit; apoi, iconița Bluetooth va clipi, indicând faptul că Bluetooth nu a fost potrivit. În același timp, activați Bluetooth-ul telefonului dvs.

2. Potrivirea: Clic pe "Bluetooth" din interfața principală a sistemului pentru a activa interfața Bluetooth hands-free, dați un clic pe "Pair" pentru a activa funcția de căutare pentru noi dispozitive ale telefonului dvs mobil. Atunci când telefonul dvs mobil a căutat un semnal al sistemului, acesta afișează "Conectați cu aparatul, Da sau Nu", alegeți "Da" și introduceți parola (1234) pentru confirmare. Iconița Bluetooth de pe ecran nu va clipi atunci când sistemul este conectat la telefonul mobil, altfel, ele ar trebui potrivite din nou după instrucțiunile de mai sus până când ele sunt conectate cu succes.




3. Efectuarea unui apel:



Introduceti numarul de telefon cu ajutorul tastaturii numerice de pe ecran si dati clic pe butonul verde pentru apelare , apoi, sistemul va transfera sunetul telefonului la difuzorul masinii.

Puteti auzi tonul si vocea celuiilalt prin difuzoarele masinii. Clic pe butonul  pentru terminarea apelului sau pentru a inchide direct. Atunci cand efectuati un apel, puteti da clic pe butonul de schimbare  pentru a vorbi intre difuzorul masinii si telefonul mobil pentru asigurarea convorbirii.

#### 4. Raspunderea apelului:

Sistemul este schimbat la interfata Bluetooth hands-free de la orice mod atunci cand se primeste un apel, si sunetul curent redat va fi schimbat in tonul apelului primit. Daca modul de a raspunde este setat pe “Auto”, sistemul raspunde automat apelului. Daca modul de a raspunde sau de refuzare a apelului este potrivit pe “Manual”, puteti alege din  sau  de pe ecran pentru a raspunde sau refuza apelul. Atunci cand vorbiti, puteti da clic pe butonul de schimbare  pentru a schimba intre difuzorul masinii si telefonul mobil pentru asigurarea convorbirii. Numarul de pe care ati fost sunat va fi afisat in caseta pentru mesaje.

5. Redarea muzicii MP3: Puteti reda muzica MP3 salvata in telefonul dvs mobil prin apasarea oricarui buton pentru redare din interfata.

### 7. AUX IN (Intrare dispozitive auxiliare)

Intrati in interfata principala a sistemului, si alegeti AUX IN sau apasati butonul SRC din panou pentru a intra in modul AUX IN.

Functia AUX IN permite conectarea la sistem a unor surse media externe, cum ar fi camere, playere pentru jocuri, walkman, GPS extern (telecomanda). Daca nu este AUX IN, ecranul va fi dupa cum urmeaza:



In modul AUX IN, dati clic pe sectiunea A din ecranul tactil pentru a va intoarce la interfata principala a sistemului.

### 8. Camera pentru mers inapoi


Intrati in interfata principala a sistemului, si alegeti “Camera” sau apasati butonul Camera din panou pentru a schimba in modul camerei pentru mers inapoi.

Daca aceasta camera pentru mers inapoi este instalata, sistemul va afisa imaginea camerei pe ecran pentru a asigura backup.

## 9. Inchiderea ecranului LCD

Pentru a nu influența câmpul vizual al conducătorului auto, pentru siguranța acestuia, ecranul LCD trebuie închis pe timp de noapte. Atunci când nu este redat nici un video, clic pe LCD OFF de pe ecran pentru a închide ecranul, menține redarea audio în modul original. Clic pe orice punct al ecranului tactil sau apăsați orice buton din panou pentru a ieși din modul LCD OFF.

## 10. Configurarea sistemului

Apăsați  pentru a intra în interfața pentru configurarea sistemului, în care sunt configurările pentru ASP, Video, General, Radio și Media. Puteti configura parametrii corespunzatori în conformitate cu cerințele dvs.

### (1.) Configurare DVD:


Atunci când este redat un video DVD, clic pe secțiunea D a ecranului tactil, și sistemul va afișa meniul de control, apăsați  pentru a intra în interfața pentru configurarea sistemului, apoi, apăsați Media pentru a intra în interfața după cum urmează:



Figura 18



Figura 19

Configurare	Optiuni	Descriere functii
Configurarea parolei	? -----	Introduceti parola setata
Control parinti	Copil Siguranta/G/PG/PG-13/PG-R/R/NC-17/Adult	Selectati gradul de blocare; puteti selecta orice grad doriti
Activarea parolei din fabrica	Da/Nu	Alegeti "Da" pentru a recupera parola standard din fabrica
Audio	Engleza/Franceza/Spaniola/Germana/Italiana	Alegeti o limba din lista de limbi
Meniu DVD	Engleza/Franceza/Spaniola/Germana/Italiana	Alegeti limba pentru meniul DVD-ului din lista de limbi
Subtitrare	Engleza/Franceza/Spaniola	Alegeti limba pentru subtitrare din lista de limbi
Subtitrare Divx	Europa	Alegeti limba pentru subtitrare din lista de limbi

**Nota:** Blocarea pentru copil este deasemenea cunoscuta sub numele de Parental lock. Unele DVD-uri au aceasta functie. Aceasta functie permite parintilor sa restrictioneze filmul pentru copii.

## (2.) Configurare radio:


Apasati in timpul functionarii radio-ului pentru a  intra in configurarea sistemului, si apasati pe Radio pentru a intra in interfata dupa cum urmeaza:



Figura 20

Configurare	Optiuni	Descriere functii
Regiune Radio	SUA/Europa/China/Japonia	Selectati sistemul radio al tarii dvs
RDS	Pornit/Oprit	Alegeti "On" pentru activarea functiei RDS al Radioului FM
Volumul TA	1 ~ 40	Ajustati volumul TA
Ceas	Pornit/Oprit	Timpul afisat al aparatului este sincronizat cu cel al canalului

		radioului RDS daca este selectat “On”.
Optiunea TA	Cautare/Alarma	Aparatul cauta automat canale radio atunci cand informatiile TO sunt pierdute daca este selectat “Seek”. Daca este selectat “Alarm”, aparatul nu cauta canalul dar se aude un sunet “Beep, Beep.
TA Retune	Lung/Scurt	Atunci cand este selectat “Long”, aparatul va cauta pentru 3 minute canalul dupa ce informatia TP este pierduta; in timp ce este selectat “Short”, timpul va fi de 45 secunde.

### (3.) Configurare ASP

In interfata pentru configurarea sistemului, apasati ASP pentru a intra in urmatoarea interfata. Puteti configura parametrii conform configuratiei difuzorului si a preferintelor dvs.



Figura 21



Figura 22

Configurare	Optiuni	Descriere functii
Frecventa Bass Cent	60 Hz/80 Hz/100 Hz/200 Hz	Alegeti frecventa Bass center corespunzatoare cu caracteristicile difuzorului si tipul sursei redade pentru ajustarea razei dinamice a sunetului.
Valoarea Bass Q	1.0 1.25 1.5 2.0	Atunci cand este fixata frecventa bass center, puteti ajusta valoarea Q pentru a obtine tipuri de iesire bass. Cu cat este mai mare valoarea Q, cu atat bass-ul va fi mai performant.
Castig Bass DC	Pornit/Oprit	Bass DC Gain Pornit/Oprit
Frecventa MID Cent	500 Hz/1 KHz/1.5 KHz/2.5 KHz	Selectati Frecventa MID Center potrivita in conformitate cu caracteristicile difuzorului si tipul sursei redade pentru

		ajustarea razei dinamice a sunetului.
Valoarea MID Q	0.5 0.75 1.0 1.25	Atunci cand este fixata frecventa mid center, puteti ajusta valoarea Q pentru a obtine diferite tipuri de iesire bass. Cu cat este mai mare valoarea Q, cu atat MID va fi mai performant.
Frecventa TREB Cent	10 KHz/12.5 KHz/15 KHz/17.5 KHz	Selectati Frecventa TREB Center potrivita in conformitate cu caracteristicile difuzorului si tipul sursei redade pentru ajustarea razei dinamice a sunetului.
Frecventa LOUD Cent	400 Hz/800 Hz/2400 Hz	Selectati Frecventa LOUD Center potrivita in conformitate cu caracteristicile difuzorului si tipul sursei redade.
Alimentare si Volum	Fixata/Ultimul nivel de volum	Sectiunea volumului dupa alimentare. Fixat: Volum fixat Ultimul nivel de volum: volumul dispozitivului inainte de ultima inchidere
Volum fixat	10 ~ 30	Alegeti o valoare de volum fixat in conformitate cu cerintele
Nivel Radio	0 ~ 6	Ajustarea nivelului relativ al volumului iesirii radio
Nivel Media	0 ~ 6	Ajustarea nivelului relativ al volumului iesirii media

#### (4.) Configurare Video

In interfata pentru configurarea sistemului, apasati "Video" pentru a introduce urmatoarea interfata, si veti putea configura parametrul corespunzator dupa cerinte.



Figura 23

Configurare	Optiuni	Descriere functii
Imagine camera	Normal/Oglinda	Puteti configura afisarea normala si afisare in oglinda a imaginii camerei pentru mers inapoi

### (5.) Configurari generale

In interfata pentru configurarea sistemului, apasati **General** pentru a introduce urmatoarea interfata. Putea configura parametrul in conformitate cu configurarea difuzorului si dupa preferintele dvs.



Figura 24

Configurare	Optiuni	Descriere functii
Timp sistem	00:00	Exploatat prin atingerea ecranului tactil: Clic cu cursorul pe locul orelor sau minutelor, si introduceti timpul corespunzator cu ajutorul tastaturii numerice. Puteti deasemeni sa configurati timpul cu butoanele pentru selectie de pe telecomanda si cu tastatura numerica.
Format Timp	12 ore / 24 ore	Configurati afisarea timpului sa fie de 12 ore sau de 24 ore
Limba OSD	Engleza/Franceza/Sp aniola/Germana/Italia na	Alegeti subtitrarea dorita din lista de limbi standard
Bip	Pornit/Oprit	Pornit: Cu tasta audio "Bip" Oprit: Silentios
Pornirea TFT Auto	DA/NU/Manual	Configurati ecranul TFT ca fiind Deschis/Inchis/Manual
Calibrare Ts	DA/NU	Alegeti "NU" pentru iesire. Alegeti "DA" pentru calibrarea ecranului tactil. Clic pe punctul alb din partea stanga sus a ecranului urmarind prompt "Va rugam clic pe Punctul A din partea stanga sus", apoi

		sistemul va afisa “Va rugam clic pe Punctul B din partea stanga jos”, urmati aceste instructiuni pentru calibrarea ecranului. Sistemul va fi schimbat automat la redarea curenta daca aceasta calibrare a fost indeplinita cu succes.
Utilizarea configurarilor standard	DA/NU	Alegeti “DA” pentru a reveni la valorile configurarilor standard.

## 11. Probleme intalnite

Probleme	Motive	Solutii
Generale		
Ecranul tactil nu functioneaza corespunzator	Ecranul tactil nu a fost calibrat	
Volumul la pornire este prea tare	Configurari gresite	Ajustati butonul pentru volum la un nivel stanilit.
Aparatul nu poate fi deschis	Siguranta pentru alimentare sau bateria masinii este topita. Tensiunea de alimentare este dincolo de standardele evaluate, asadar, sistemul va proteja automat impotriva disfunctionalitatilor cauzate de operatiuni abuzive.	Schimbati siguranta cu una corespunzatoare. Ajustati tensiunea. Apasati butonul Reset din partea dreapta jos a panoului, pentru resetarea sistemului.
Telecomanda nu functioneaza	Telecomanda nu tinteste aparatul. Bateriile acesteia sunt consummate. Bateriile sunt introduce gresit.	Fiti siguri ca tineti telecomanda in linie cu aparatul. Schimbati bateriile. Instalati corespunzator bateriile.
Nici un sunet audio sau sunetul audio este scazut.	Conexiune de fire gresita. Nivelul volumului este setat ca fiind prea scazut. Linia silentioasa este nu este conectata corespunzator. Difuzorul prezinta erori. Eroare majora a configurarii volumului. Difuzorul are fir de impamantare.	Verificati si corectati conexiunea. Mariti volumul. Reconnectati linia silentioasa in conformitate cu schema pentru instalarea firelor. Schimbati difuzorul. Ajustati volumul la nivelul de mijloc. Tineti izolata conexiunea difuzorului.
Caliitatea sunetului scazuta si cu distorsiuni serioase	Nu utilizati discuri de proasta calitate. Difuzorul nu se potriveste cu impedanta alimentarii aparatului. Difuzorul este de circuit deschis.	Utilizati compact discuri originale. Schimbati cu un difuzor corespunzator. Verificati conexiunea difuzorului.
Cu sunet, dar fara	Ecranul este oprit.	Atingeti ecranul.

	Cablu Brake nu este conectat.	Verificati daca cablul Brake este conectata gresit.
Aparatul reseteaza automat configurariile odata ce este	Liniile ACC si B+ nu sunt conectate corespunzator	Verificati si corectati conexiunile liniilor ACC si B+

Butoanele din panou nu functioneaza	Unele dintre butoane sunt blocate.	Verificati butoanele din panou.
Piesa audio nu poate fi schimbata atunci cand discul este redat.	Setari proaste	
Functia Bluetooth nu functioneaza	Bluetooth nu este activat (Standard: Oprit)	
	Bluetooth nu este compatibil cu Bluetooth al unor telefoane mobile	Schimbati cu alt model de telefon mobil pentru a vedea daca aceasta este problema.
	Nereguli ale sistemului	Reporniti aparatul pentru a evita erorile cauzate de operatiile gresite. Apasati butonul Reset din panou pentru a reseta sistemul, si reporniti telefonul mobil pentru a se potrivi din nou.
Daca aparatul indica "Error disc" atunci cand este citit cardul SD. Cardul SD nu poate fi detectat.	Cardul nu este de tip SD.	Utilizati carduri standard SD.
	Exista murdarie sau defectiuni pe contactele metalice ale cardului SD.	Verificati daca contactele metalice ale cardului SD prezinta defectiuni sau murdarie.
	Cardul SD este deformat	Verificati daca cardul SD este deformat.
	Cardul SD nu este acceptat.	Capacitatea maxima este de 2 G. Brand-uri compatibile: 1. Sandisk; 2. KingMAX; 3. Kingston; 4. Panasonic; 5. Apacer; 6. Lexar; Formate suportate: MP3/WMA/AVI/JPEG
Camera pentru mers inapoi nu poate afisa imaginea normala din	Camera este asezata in oglinda	Intrati in meniul de setari si selectati Camera – "Mirror" – "Original imagine", sau





spate		deconectati alimentarea camerei pentru a selecta imaginea initiala.
-------	--	---

<b>Citirea discului</b>		
Nu puteti schimba piesa audio atunci cand discul este redat.	Setari gresite	Nu puteti schimba piesa in timpul redarii atunci cand piesa audio este setata la 5.1. Clic in partea stanga sus a ecranului pentru a intra in setarile DVD ale meniului principal, si schimbati piesa audio de la 5.1 la Stereo 2.
In timpul redarii sunt intreruperi	Discul este murdar sau este zgariat. Fisierele sau discurile sunt deteriorate.	Curatati discul sau schimbati-l cu un altul.
Eroare informatii redare	Informatia actuala este mai mare decat poate afisa ecranul.	
Eroare sau nici o actiune	Operatie ilegala	Apasati butonul EJECT pentru 5 secunde pentru resetarea aparatului de citire a discului
Discul nu poate fi introdus	Este deja un disc inaintea	Indepartati discul sau incercati cu unul nou
Discul nu poate fi redat normal	Unghiul de asezare a discului este in afara senzorilor	Ajustati functia the grade of lock
	Codul zonei discului nu este compatibila	Utilizati discuri compatibile
	Discul este invers	Introduceti discul cu partea inscriptionata in sus
Este normala redarea dvd-ului, dar atunci cand redati un CD, functioneaza doar doua difuzoare frontale	Difuzorul este configurat sa functioneze pe 6 canale in setarea DVD, si sunetul stereo SUR este setat "Off", de aceea, sistemul poate scoate doar stereo	Configurati modul in setarea SUR pentru a fi redade fisierele, apoi, sistemul va simula sunetul pe 2 canale intr-unul cu 6; sau configurati difuzorul in setarea DVD sa fie 2-track output.
Fara repetare si fara functii de cautare atunci cand este redat	Functia OBC este pornita.	Dezactivati functia PBC.



CERTIFICATE NO. 32308

VCD.		
Semnal slab	Conectarea automata nu a inceput si functia LOCAL este pornita.	Conectati corespunzator antena, si dezactivati functia LOCAL.

<b>Navigatie</b>		
Tare/Sub ton/Fara sunet	Setari proaste.	Reduceti volumul atunci cand este prea tare si mariti-l atunci cand este prea scazut.
Sunetul prompt al navigatiei prezinta doar sunetul "DI"	Setari proaste ale sunetului prompt al navigatiei.	Resetati "Compact prompt" – "Compound prompt" din meniul optiunilor pentru navigatie.
Navigatia GPS nu are semnal. Receptie slaba si semnal slab.	Aparatul este instalat prima data si pus in folosinta.	Aparatul primeste semnal dupa 10~20 minute de utilizare.
	Daca antena GPS-ului este in interiorul masinii, constructia masinii poate influenta receptia semnalului intr-o anumita masura	Puneti antena GPS-ului in afara masinii si veti primi semnal

## 12. Parametri sistem

### Specificatii

Tensiunea de lucru: DC 12V

Raza tensiunii: 10.8V ~ 16

Curent maxim de utilizare: 10 A

Marime instalare: Marime originala standard de instalare

Unghi de instalare: Inclinatie < 30° fata de orizontala

### Receptie Radio FM

Raza frecventa: 87.5 MHz ~ 108.0 MHz

Sensibilitate: (-30 dB): 10 dBu

SNR: (-50 dB): 15 dBu

Raspuns frecventa: 30 Hz ~ 15 MHz (± 3 dB)

### DVD/CD Player

Moduri compatibile: DVD-R, DVD-RW, DVD+R, DVD+RW, CD-R, CD-DA, MP3, WMA, HDCD, SVCD, VCD, MPEG, JPEG

SNR Audio: 85 dBA

Rasouns frecventa: 20 Hz ~ 20 kHz (± 3 dB)

Calitatea semnalului audio: 24 bit

Anti-soc electronic (ESP):

DVD 2 ~ 3 secunde  
 CD-DA 10 secunde  
 MP3 100 secunde  
 WMA 200 secunde  
 Anti-soc mecanic: 10 ~ 200 Hz, X/Y/Z: 1.0 G  
 Putere de iesire: 50 W x 4 Impedanta 4 Ω  
 SNR: 70 dBA  
 Raspuns frecventa: 20 Hz ~ 20 kHz

### Receptie Radio AM

Raza frecventa: 530 kHz ~ 1629 kHz  
 Sensibilitate: (SN=20 dB): 20 dBu  
 Respingere imagine: 60 dB  
 Raspuns frecventa: 50 Hz ~ 2 kHz (± 3 dB)



### Ecran



Marime: 6.5”  
 Tip: TFT  
 Pixeli ecran: 280 x 800 Pixeli  
 1200 (W) x 234 (H)  
 Unghi de vizualizare: Sus=65 °, Jos=40°  
 Stanga=65 °, Dreapta=65 °  
 Temperatura ambientala  
 Temperatura de utilizare: -20°C ~ +70°C  
 Temperatura de depozitare: -30°C ~ +80°C  
 Umiditate – functionare: -45% ~ 80%  
 Umiditate – depozitare: -30% ~ 90%

### Video

Sistem: NTSC, PAL (Identificare automata)  
 Iesire: 1 Vp-p (75 Ohm)  
 Intrare: 1 Vp-p (75 Ohm)

Informatii de baza ale discului

Marca	12 cm diametru	Timpul maxim de redare
	O singura parte, un singur strat (DVD-5)	(MPEG2) 133 minute
	O singura parte, dublu strat (DVD-9)	242 minute 484 minute
	Fata dubla, un singur strat (DVD-10)	
	Fata dubla, dublu strat (DVD-18)	

	O singura parte, un singur strat (VCD)	(MPEG2) 74 minute
	O singura parte, un singur strat	(CDDA) 74 minute

Potrivit legii nr. 448/2005 privind deeurile de echipamente electrice si electronice si Ordinului 556/2006 al Ministrului Mediului si Gospodarii Apelor, Ministrului Economiei si Comertului si presedintele Autoritatii Nationale pentru protectia Consumatorilor privind marcajul specific aplicat echipamentelor electrice si electronice introduse pe piata dupa data de 31.12.2006, utilizatorii de echipamente electrice si electronice din gospodariile particulare sunt informati ca:

- Este interzisa eliminarea deeurilor de echipamete electrice si electronice (DEEE) alaturi de deeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societatilor autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (in cazul in care se achizitioneaza echipamente noi de acelasi tip).
- Autoritatile locale trebuie sa asigure spatiile necesare pentru colectarea selectiva a deeurilor precum si functionalitatea acestora. Contactati societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primariei pentru informatii detaliate. Deeurile de echipamente electrice si electronice pot fi predate si distribuitorilor, la achizitionarea de echipamente noi de acelasi tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de catre utilizatori, a deeurilor de echipamente electrice si electronice, la punctele de colectare municipale, societatilor autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (in cazul in care se achizitioneaza echipamente noi de acelasi tip) faciliteaza refolosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deeurile de echipamente electrice si electronice pot contine substante periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului si sanatatii umane in cazul in care DEEE nu sunt colectate selectiv si gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul de mai jos (o pubela cu roti barata cu doua linii in forma X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifica faptul ca acesta face obiectul unei colectari separate si nu poate fi eliminat impreuna cu deeurile municipale.





## Certificat de garantie

Condițiile de garanție se asigură în conformitate cu prevederile OG 21/92, legea 449/2003, cu modificările ulterioare. Garanțiile acordate sunt defalcate pe categorii de produse, toate produsele cumparate sunt livrate însoțite de certificat de garanție; produsul respectă cerințele esențiale de securitate și cerințele de protecție specificate în declarația de conformitate.

Garanția se acordă la sediul tehnic al firmei SC ONLINESHOP SRL. La solicitarea acordării garanției pentru un produs comercializat de noi va fi necesar să îl prezentați cu TOATE accesoriile cu care s-a livrat produsul precum și cu ambalajul original. Se va refuza recepția în vederea asigurării garanției pentru acele produse care nu vor avea etichetele sau sigiliile de garanție intacte. Garanțiile se expediază doar cu firma FanCourier.

Reparațiile efectuate de către persoane neautorizate duc la pierderea garanției. Producătorul și vânzătorul sunt exonerati de obligațiile lor privind garanția, dacă defectarea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instrucțiunilor de instalare, punere în funcțiune, utilizare, întreținere, manipulare, transport și depozitare, cuprinse în documentația care însoțește produsul sau în condiții ce contravin standardelor tehnice din România. De asemeni garanția se pierde în cazurile: deteriorările termice, mecanice și plastice ale produselor datorate incendiilor, accidentelor, intemperiilor sau neglijenței în utilizare; folosirea de baterii, surse de alimentare sau alte accesorii decât cele aprobate de producător; în cazul în care produsul prezintă urme de contact cu lichid; neconcordanța dintre numărul de serie înscris pe certificat și cel înscris pe produs; schimbarea stării originale a aparatului.

Nu răspundem de eventualele probleme de compatibilitate cu accesoriile achiziționate de la alte firme. De asemenea nu ne asumăm nici o răspundere pentru subansamblele care sunt folosite pe sisteme ce nu corespund ca performanțe cu specificațiile producătorului respectiv. Firma noastră nu își asumă nici o răspundere privind pierderile de date, fotografii, filmări, soft ce ar putea surveni ca urmare a unor defecțiuni ci doar obligația de a remedia aceste defecțiuni, de aceea insistăm asupra necesității de a face back-up pentru orice date importante în momentul solicitării garanției pentru un produs presupus defect.

Departamentul tehnic va efectua operațiunile de service în termen de cel mult 30 zile de la primirea produselor. Produsele de folosință îndelungată defecte în termenul de garanție, atunci când nu pot fi reparate sau când durata de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție depășește 15% din termenul de garanție, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător, sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea actualizată a produsului respectiv. Restituirea contravalorii actualizate a produsului se va face la cererea consumatorului și în cazul unor defecțiuni repetate (cel puțin 3 defecte în prima jumătate a perioadei de garanție) și în cazul defectării produsului care a fost deja înlocuit. Restituirea contravalorii sau înlocuirea produsului achiziționat ori a serviciului prestat se face imediat după constatarea imposibilității folosirii acestuia, dacă această situație nu este imputabilă consumatorului. Restituirea contravalorii produsului sau serviciului se face la valoarea actualizată a acestuia, calculată în funcție de evoluția pe piață a monedei naționale. Valoarea actualizată astfel calculată nu va putea fi mai mică decât contravaloarea produsului sau serviciului pe care agentul economic obligat la restituire o percepe pentru produse sau servicii de același fel, în momentul restituirii. Agentul economic are aceleași obligații pentru produsul sau serviciul înlocuit ca și pentru produsul sau serviciul vândut inițial.

Modalitățile de efectuare a livrării sunt fie prin ridicarea acesteia de la magazinul firmei noastre de către beneficiar printr-un delegat împuternicit în acest scop, fie prin expediție a coletului cu un curier rapid (FanCourier, SprintCurier, Prioripost) către acesta. În cazul din urmă, costul expediției cade în sarcina beneficiarului și va fi inclus în valoarea facturii sau va fi achitat ca factură de expediție și transport separată. Firma noastră va fi exonerată de orice răspundere legată de întârzieri intervenite pe timpul transportului. Indiferent de modalitatea livrării vă rugăm să vă asigurați că ați primit actele corespunzătoare fără de care asigurarea garanției nu se poate realiza. Orice neconcordanță sau omisiune sesizată de beneficiar în privința actelor întocmite de departamentul nostru de vânzări față de condițiile anterior discutate cu reprezentanții firmei noastre și/sau față de produsele recepționate vor trebui comunicate pe orice cale în maximum două zile calendaristice de la data primirii acestora, orice sesizare ulterioară fiind nulă de drept.

### Declarație de conformitate

Societatea Comerciala ONLINESHOP SRL, cu sediul în Piatra Neamț, Orhei nr.4, CUI: 16306031, asigură, garantează și declară pe proprie răspundere, conform prevederilor art. 5 din Hotărârea Guvernului nr. 1022/2002 privind regimul produselor și serviciilor care pot pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și protecția mediului, ca produsul nu pune în pericol viața, sănătatea, securitatea muncii și nu produce un impact negativ asupra mediului, precum și faptul ca toate produsele importate și comercializate de noi sunt conforme cu prevederile HG nr 88/2003, privind echipamentele radio și echipamentele terminale de telecomunicații și recunoașterea mutuală a conformității acestora, republicată.

Fisa de reparatii în perioada garanției (se completează de către SC ONLINESHOP SRL)

Nr. Crt.	Data Intrării	Defect Reclamat	Defect Constatat	Operațiuni Efectuate	Tipul reparației	Data Ieșirii	Prelungire Garanție	Semnătura

Cumparator: .....

Nr. Reg Com. : .....

Cod Fiscal: .....

Sediul: .....

Nume si Prenume: .....


Buletin seria: .... nr.: .....

Denumire produs: **Sistem Audio/Video/Navigatie**

Seria: .....

Termen de garanție: 2 ani conform legii 449/2003

**Data:**

  
Semnătura





### FISA REPARATIE

\_\_\_\_\_ GARANTIE \_\_\_\_\_ POSTGARANTIE

DATA CUMPARARII \_\_\_\_\_

MODEL APARAT \_\_\_\_\_ SERIE \_\_\_\_\_

DEFECT RECLAMAT \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

ACCESORII \_\_\_\_\_

STARE APARAT \_\_\_ BINE INTRETINUT \_\_\_ ZGARIAT \_\_\_ MURDAR \_\_\_ SPART

NUME PROPRIETAR \_\_\_\_\_ ADRESA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ TELEFON \_\_\_\_\_

NUME EXPEDITOR \_\_\_\_\_ ADRESA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ TELEFON \_\_\_\_\_

DATA EXPEDIERII \_\_\_\_\_

STAMPILA SI SEMNATURA